

## TAURUS

ИНСТРУКЦИЯ ПО ОБСЛУЖИВАНИЮ С ПЕРЕЧНЕМ  
ЗАПАСНЫХ ЧАСТЕЙ



## СОДЕРЖАНИЕ

<b>1. Инструмент для работы с вытяжными заклепками</b>	
1.1. Диапазон работы.....	1
1.2. Комплект поставки.....	1
1.3. Технические характеристики.....	1
1.4. Диапазон применения насадок.....	2
1.5. Подготовка к работе.....	2
1.6. Принцип работы.....	2
1.7. Обслуживание.....	2
1.8. Гарантии производителя.....	3
1.9. Требования к воздуху.....	3
<b>2. Устранение неполадок.....</b>	<b>3</b>
<b>3. Меры предосторожности.....</b>	<b>3</b>
<b>4. Схема заклепочника.....</b>	<b>4</b>
<b>5. Перечень запасных частей.....</b>	<b>5</b>
<b>6. Модельный ряд Gesipa.....</b>	<b>6</b>
<b>7. Гарантийная карта.....</b>	<b>8</b>

### 1. Инструмент для работы с вытяжными заклепками

#### 1.1. Диапазон работы

Заклепочники серии Taurus предназначены для работы с вытяжными заклепками следующих размеров:

TAURUS1 – от Ø 2.4 до Ø 4.0мм

TAURUS2 – от Ø 2.4 до Ø 5.0мм

TAURUS3 – от Ø 2.4 до Ø 6.4мм

TAURUS4 – от Ø 2.4 до Ø 8.0мм

#### 1.2. Комплект поставки

Заклепочник TAURUS.....1 шт

Ключ 12X14.....1 шт

Ключ 14X17.....1 шт

Воронка.....1 шт

Масло гидравлическое(100мл).....1 шт

Инструкция.....1 шт

#### 1.3. Технические характеристики

##### TAURUS1

Вес.....1.3кг

Рабочее давление.....5-7 бар

Соединительное звено.....6мм(1/4")

Сила вытягивания.....4.200N

Рабочий ход.....15мм

Расход воздуха.....1.0 л/заклепку

##### TAURUS2

Вес.....1.6кг

Рабочее давление.....5-7 бар

Соединительное звено.....6мм(1/4")

Сила вытягивания.....9.000N

Рабочий ход.....18мм

Расход воздуха.....2.3 л/заклепку

##### TAURUS3

Вес.....1.9кг

Рабочее давление.....5-7 бар

Соединительное звено.....6мм(1/4")

Сила вытягивания.....14.000N

Рабочий ход.....25мм

Расход воздуха.....4.8 л/заклепку

##### TAURUS4

Вес.....2.0кг

Рабочее давление.....5-7 бар

Соединительное звено.....6мм(1/4")

Сила вытягивания.....20.000N

Рабочий ход.....19мм

Расход воздуха.....4.8 л/заклепку

#### 1.4. Диапазон применения насадок

диаметр заклёпки, мм	материал	насадка	артикул	диаметр заклёпки BULB-TITE®, мм	материал	насадка	артикул
2.4	Алюминий	17/18	725 2075	4.0	Al/Al	17/26 BT*	725 2202
3.0 и 3.2	Алюминий	17/24	725 1583	5.2	Al/Al	17/32 BT*	725 2210
3.0 и 3.2	Сталь	17/24	725 1583	6.3	Al/Al	17/42 BT*	725 2229
3.0 и 3.2	Лег. сталь	17/24	725 1583	6.3	сталь/сталь	17/42 BT*	725 2229
4.0	Алюминий	17/24	725 1583	6.3	монель/лег. сталь	17/42 BT*	725 2229
4.0	Сталь	17/27	725 2040	7.7	Al/Al	17/48 BT*	725 2237
4.0	Лег. сталь	17/29	725 2059				
4.8 и 5.0	сталь	17/32	725 2067	диаметр заклёпки MEGA GRIP®, мм	материал	насадка	артикул
4.8 и 5.0	лег. сталь	17/36	725 2083	4.9	Al/Al	17/31 MG*	725 2250
6.0	алюминий	17/36	725 2083	6.6	Al/Al	17/41 MG*	724 3146
6.0	сталь	17/40	725 2560	4.9	сталь/ сталь	17/31 MG*	725 2250
6.4	алюминий	17/45	724 3065	6.6	сталь/ сталь	17/41 MG*	724 3146
6.4	сталь	17/45	724 3065	4.9	лег.сталь	17/31 MG*	725 2250
				6.6	лег.сталь	17/41 MG*	724 3146

#### 1.5. Подготовка к работе

- Установить контейнер для стержней. **Использование заклепочника без контейнера ЗАПРЕЩАЕТСЯ!**
- Убедиться, что давление воздуха в источнике совпадает с рабочим давлением
- **При подключении заклепочника первый раз давление должно быть 6,5-7 атм.!**
- Подсоединить инструмент к источнику воздуха
- Выбрать и установить необходимую насадку.

#### 1.6. Принцип работы

- Установить заклепку в насадку инструмента
- При необходимости включить подсос (перевести черную кнопку на рукояти инструмента в верхнее положение)
- Установить заклепку в отверстие
- Нажать на желтую кнопку
- После установки заклепки отпустить желтую кнопку. При этом стержень от заклепки попадет в приемник и заклепочник вернется в исходное положение

#### 1.7. Обслуживание

Обслуживание устройства ограничивается обслуживанием деталей, скрытых под головой заклепочника, а также периодическим доливом гидравлического масла

- Отсоединить инструмент от источника воздуха
- Деталь 24 или 110 (голова) открутить гаечным ключом (×17) и почистить.
- Обратит внимание на отложения внутри головы
- Деталь 16 или 111 ( патрон) с помощью гаечного ключа (×17) освободить от втулки
- Деталь 15 (губки) извлечь, почистить и смазать густой смазкой скользящие поверхности; при износе заменить
- Сборка производится в обратном порядке;
- Все детали должны быть хорошо стянуты!

Для долива масла:

- Отсоединить инструмент от источника воздуха
- Деталь 24 или 110 (голова) открыть гаечным ключом (×17) и почистить
- Выкрутить винт 30 и вкрутить вместо него воронку (идет в комплекте).
- Налить в воронку масло до уровня, обозначенного на воронке
- Несколько раз задвинуть – вытянуть поршень заклепочника, держа его за патрон (дет. 16 или 111), при этом должен выйти воздух (если он есть) и место воздуха займет масло. В конце «прокачки» выдвинуть патрон в крайнее положение
- Выкрутить воронку с излишками масла
- Закрутить винт 30
- Закрутить голову инструмента

### 1.8. Гарантии производителя

Подтверждаем, что изделие фирмы GESIPA GmbH, приобретенное Вами, было изготовлено с применением высококачественных технологий, и в нем отсутствуют технические дефекты. Этим мы гарантируем исправную работу изделия в течение 12 месяцев со дня продажи. При условии использования в соответствии с технико-эксплуатационными условиями, приведенными в настоящей инструкции. Гарантийный ремонт возможен только при условии целостности возвращенного инструмента и отсутствии следов вскрытия корпуса.

### 1.9. Требования к воздуху

Для работы заклепочника необходимо использовать подготовленный воздух, соответствующий **ISO 8573-1**

- по содержанию твердых частиц – 1 классу очистки
- по содержанию масла – 2-3 класс очистки
- по содержанию влаги - технически сухой воздух.

## 2. Устранение неполадок

**ВНИМАНИЕ:** Вскрытие корпуса должен проводить специалист!

Не пытайтесь устранить внутреннюю неисправность самостоятельно, т.к. в этом случае устройство снимается с гарантийного обслуживания.

Не удаётся установить заклёпку	
Причина	Устранение
- загрязнены губки	- почистить и смазать скользящие поверхности
- затупились губки	- заменить
- недостаточное давление сжатого воздуха	- см. «Рабочее давление»
- недостаточное количество масла в заклепочнике	- долить согласно инструкции
Ножка автоматически не доставляется в сборник	
Причина	Устранение
- используется неподходящая насадка	- заменить согласно таблице (см. п.1.4.)
- износился мундштук	- заменить
- ножку заклинило в патроне	- почистить губки и патрон, смазать скользящие поверхности; в случае износа заменить
- сборник заполнен	- освободить

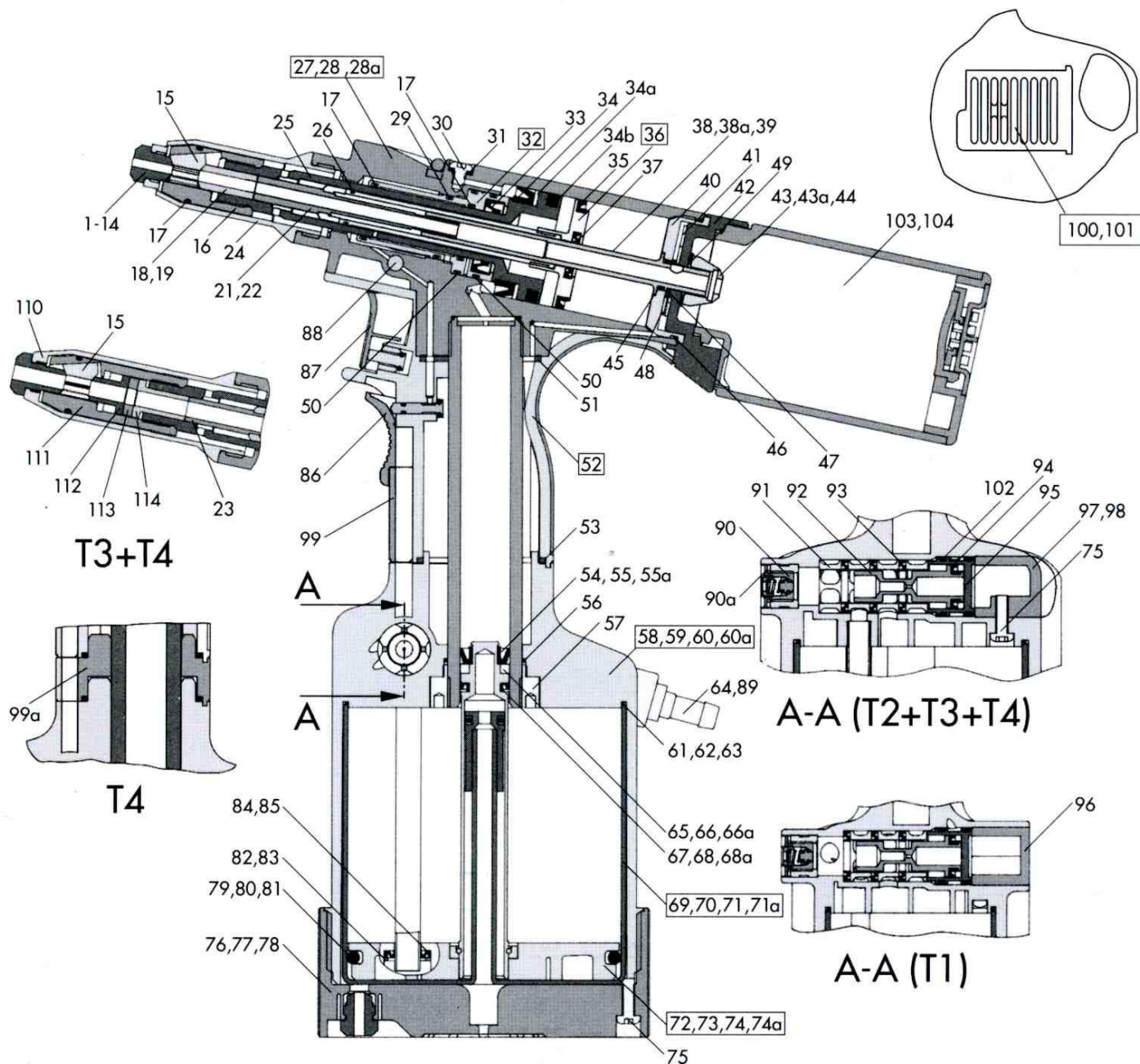
## 3. Меры предосторожности

Данный инструмент был разработан в соответствии с требованиями по безопасности

**ВНИМАНИЕ:**

- Не производить клёпку вхолостую (без соединяемых материалов)! Заклёпка может отскочить от устройства!
- Не направляйте инструмент с заклепкой на себя и других людей
- Не работайте без контейнера для сбора стержней
- Не допускайте перегрузок инструмента. Работайте только с указанным в инструкции диапазоном заклепок
- При работе с заклепочником постоянно пользоваться защитными очками. Рекомендуется использовать такие индивидуальные средства защиты, как защитный костюм, перчатки, защитный шлем, нескользящую обувь, наушники и защиту от падения.
- Ремонт должен проводиться только обученным персоналом
- Не опускайте аккумулятор в воду или огонь
- Не используйте инструмент кроме как для установки заклепок
- Беречь от детей
- Хранить в сухом месте

# TAURUS 1-2-3-4




















5. Перечень запасных частей

<b>TAURUS 1 = T1</b>			<b>TAURUS 2 = T2</b>			<b>TAURUS 3 = T3</b>			<b>TAURUS 4 = T4</b>		
1		<b>725 2075</b>		39	<b>T3,T4</b>	<b>757 1021</b>		74	<b>T3</b>	<b>758 1130</b>	
2		<b>725 1583</b>		40		<b>756 1113</b>		74а	<b>T4</b>	<b>759 1005</b>	
3		<b>725 2040</b>		41		<b>756 1857</b>		75		<b>725 2032</b>	
4		<b>725 2059</b>		42		<b>756 1849</b>		76	<b>T1</b>	<b>756 1059</b>	
5		<b>725 2067</b>		43а	<b>T1</b>	<b>757 1349</b>		77	<b>T2</b>	<b>757 1011</b>	
6		<b>725 2083</b>		43	<b>T2</b>	<b>757 1022</b>		78	<b>T3,T4</b>	<b>758 1017</b>	
7		<b>725 2560</b>		44	<b>T3,T4</b>	<b>757 1022</b>		79 •	<b>T1</b>	<b>756 1806</b>	
8		<b>724 3065</b>		45		<b>756 1083</b>		80 •	<b>T2</b>	<b>757 1151</b>	
9		<b>725 2202</b>		46		<b>756 1091</b>		81 •	<b>T3,T4</b>	<b>758 1173</b>	
10		<b>725 2210</b>		47		<b>770 2426</b>		82	<b>T1</b>	<b>756 1792</b>	
11		<b>725 2229</b>		48		<b>756 1865</b>		83	<b>T2,T3,T4</b>	<b>757 1143</b>	
12		<b>725 2237</b>		49		<b>757 1224</b>		84	<b>T1</b>	<b>756 1784</b>	
13		<b>725 2250</b>		50 •		<b>715 8688</b>		85	<b>T2,T3,T4</b>	<b>756 1431</b>	
14		<b>724 3146</b>		51 •		<b>756 1016</b>		86		<b>756 1539</b>	
15 •		<b>756 1172</b>		52		<b>756 2098</b>		87		<b>756 1520</b>	
16 •	<b>T1,T2</b>	<b>756 1180</b>		53 •		<b>756 1024</b>		88		<b>756 2071</b>	
17 •		<b>756 1199</b>		54 •	<b>T1</b>	<b>756 1776</b>		89		<b>756 1970</b>	
18	<b>T1</b>	<b>756 1164</b>		55 •	<b>T2,T3</b>	<b>757 1216</b>		90а		<b>756 1030</b>	
19	<b>T2</b>	<b>757 1046</b>		55а •	<b>T4</b>	<b>759 1014</b>		90		<b>756 2136</b>	
21	<b>T1</b>	<b>756 1156</b>		56		<b>756 1032</b>		91		<b>756 1628</b>	
22	<b>T2</b>	<b>757 1020</b>		57		<b>756 1040</b>		92		<b>756 1660</b>	
23	<b>T3,T4</b>	<b>758 1043</b>		58	<b>T1</b>	<b>756 2101</b>		93		<b>756 1601</b>	
24	<b>T1,T2</b>	<b>756 1202</b>		59	<b>T2</b>	<b>757 1240</b>		94		<b>756 2012</b>	
25		<b>756 1377</b>		60	<b>T3</b>	<b>758 1114</b>		95		<b>756 1687</b>	
26		<b>756 1997</b>		60а	<b>T4</b>	<b>759 1003</b>		96	<b>T1</b>	<b>756 1636</b>	
27	<b>T1</b>	<b>756 2047</b>		61	<b>T1</b>	<b>756 2039</b>		97	<b>T2</b>	<b>757 1070</b>	
28	<b>T2,T3</b>	<b>757 1232</b>		62	<b>T2</b>	<b>757 1194</b>		98	<b>T3,T4</b>	<b>758 1068</b>	
28а	<b>T4</b>	<b>759 1002</b>		63	<b>T3,T4</b>	<b>758 1157</b>		99		<b>756 2160</b>	
29 •		<b>756 1342</b>		64		<b>756 1938</b>		99а	<b>T4</b>	<b>759 1001</b>	
30		<b>756 1229</b>		65 •	<b>T1</b>	<b>756 1768</b>		100	<b>T2</b>	<b>757 1348</b>	
31		<b>756 1261</b>		66 •	<b>T2,T3</b>	<b>757 1127</b>		101	<b>T3,T4</b>	<b>758 1211</b>	
32		<b>756 2055</b>		66а •	<b>T4</b>	<b>759 1013</b>		102		<b>756 2209</b>	
33 •		<b>756 1369</b>		67 •	<b>T1</b>	<b>756 1741</b>		103	<b>T1,T2</b>	<b>756 2020</b>	
34а •		<b>756 1034</b>		68 •	<b>T2,T3</b>	<b>756 1989</b>		104	<b>T3,T4</b>	<b>758 1238</b>	
34b •		<b>756 1031</b>		68а •	<b>T4</b>	<b>756 2012</b>		110	<b>T3,T4</b>	<b>759 1010</b>	
34 •		<b>756 1385</b>		69	<b>T1</b>	<b>756 2152</b>		111	<b>T3,T4</b>	<b>759 1009</b>	
35 •		<b>756 1393</b>		70	<b>T2</b>	<b>757 1275</b>		112	<b>T3,T4</b>	<b>759 1007</b>	
36		<b>756 2063</b>		71	<b>T3</b>	<b>758 1149</b>		113	<b>T3,T4</b>	<b>759 1004</b>	
37		<b>756 1431</b>		71а	<b>T4</b>	<b>759 1006</b>		114	<b>T3,T4</b>	<b>759 1008</b>	
38а	<b>T1</b>	<b>757 1352</b>		72	<b>T1</b>	<b>756 2144</b>					
38	<b>T2</b>	<b>757 1021</b>		73	<b>T2</b>	<b>757 1267</b>					

\*Не подлежат замене по гарантии

## 6. Модельный ряд GESIPA

<p><b>NTS</b> – «базовая» модель. Применение: стальные заклёпки до 4мм, алюминиевые – до 5мм. Масса – 480г, размер – 275мм, рабочий ход – 8мм</p>	
<p><b>NTX</b> – модель с эффектом увеличения усилия сжатия и с возможностью лёгкой замены губок. <b>NTX-F</b> – модель с пружиной, автоматически разводящей рукояти. Применение: стальные заклёпки до 4мм, алюминиевые – до 5мм. Масса – 575г, размер – 260мм, рабочий ход – 8мм. Набор <b>NTX-BOX</b> комплектуется заклёпочником <b>NTX</b>, 5 видами заклепок и металлическим кейсом</p>	
<p><b>Flipper</b> – самая эффективная модель, с эффектом увеличения усилия сжатия на 40% и ёмкостью для использованных стержней заклёпок. Применение: стальные заклёпки до 4мм, алюминиевые – до 5мм. Масса – 750г, размер – 212мм, рабочий ход – 16.2(1.8)мм</p>	
<p><b>SN2</b> – модель для крупных заклёпок для больших объёмов работ. Применение: любые заклёпки до 6.4мм. Масса – 2100г, размер – 832(294)мм, рабочий ход – 11мм</p>	
<p><b>HN2</b> – двуручная модель для крупных заклёпок для больших объёмов работ, с ёмкостью для сорванных стержней. Применение: любые заклёпки до 6.4мм. Масса – 1850г, размер – 570мм, рабочий ход – 10мм</p>	
<p><b>GBM10</b> – модель для заклёпок с внутренней резьбой. Применение: стальные заклёпки М3...М6, алюминиевые – М3...М6. Масса – 600г, размер – 260мм. Инструмент комплектуется насадкой и шпилькой для заклёпки одного размера. Набор <b>GBM-BOX</b> комплектуется заклёпочником <b>GBM10</b>, комплектом шпилек и насадок для заклёпок М4,М5,М6, 4 видами заклепок и металлическим кейсом</p>	
<p><b>GBM20</b> - модель для заклепок с внутренней резьбой. Применение: стальные заклепки М3...М6, алюминиевые - М3...М6. Масса - 900г, длина - 360мм. Инструмент комплектуется насадкой и шпилькой для заклёпки одного размера</p>	
<p><b>GBM30</b> –модель для заклёпок с внутренней резьбой для больших объёмов работ. Применение: любые заклёпки М3...М10. Масса – 1800г, размер – 470мм. Инструмент комплектуется насадкой и шпилькой для заклёпки одного размера</p>	
<p><b>Accubird / Powerbird</b>– аккумуляторные модели. Применение: Accubird - любые заклёпки до 5мм, Powerbird - любые заклёпки до 6.4мм. Вес – 2200г, размер – 300*280мм, инструменты комплектуется одним аккумулятором, быстрозарядным устройством и металлическим кейсом</p>	
<p><b>Firebird</b> – аккумуляторная модель для заклёпок с внутренней резьбой. Применение: стальные заклёпки-гайки М3...М8, алюминиевые заклёпки-гайки М3...М10. Вес – 2300г, размер – 300*280мм, инструмент комплектуется одним аккумулятором, быстрозарядным устройством, насадками и шпильками для установки заклёпок М4,М5,М6 и металлическим кейсом</p>	
<p><b>RH1 / RH2</b> – пневмогидравлические модели. Применение: RH1 - любые заклёпки до 4мм, RH2 - любые заклёпки до 5мм. Вес – 2200г, размер – 290мм, расход воздуха: RH1 – 0.8/1.2л (6бар), RH2 – 1.2/1.8л(6бар), рабочий ход – 15мм</p>	
<p><b>RH2000</b> - пневмогидравлическая модель. Автоматическое удержание заклёпок в инструменте и выброс оторванного стержня. Применение: любые заклёпки до 6.4мм. Масса – 1900г, размер – 290мм, расход воздуха - 2.8/3.6л (6бар), сила вытягивания - 15700N, рабочий ход – 22мм.</p>	
<p><b>RH-Axial</b> - Пневмогидравлическая модель. Автоматическое удержание заклёпок в инструменте и выброс сорванного стержня. Предназначен для работы на производстве. Возможно крепление в вертикальном положении. Применение: любые заклёпки до 5мм. Масса – 1800г, размер – 290мм, расход воздуха: 0.8/1.2л (6бар), рабочий ход – 15мм.</p>	
<p><b>Taurus</b> - пневмогидравлические модели нового поколения с повышенной производительностью и надёжностью. Автоматическое удержание заклёпок в инструменте и выброс сорванного стержня. Применение: Taurus 1 - любые заклёпки до 4мм, Taurus 2 – стальные заклёпки до 5мм, алюминиевые – до 6мм, Taurus 3 - стальные заклёпки до 6.4мм, Taurus4 - любые заклёпки до 6.4мм, алюминиевые - до 8мм. Масса – 1300/1600/1900/2000г, расход воздуха: 1.0/2.3/4.8/4.8л (6бар), рабочий ход – 15/18/25/19мм. Максимальная сила втягивания - 4.2/9.0/14.0/20.0кN</p>	
<p><b>GBM95</b> – пневмогидравлическая модель для заклёпок с внутренней резьбой. Применение: любые заклёпки – М3...М10. Вес – 2300г, размер – 300мм, инструмент комплектуется насадкой и шпилькой для заклёпки одного размера</p>	
<p><b>GAV7000</b> - автоматическая станция для установки всех видов заклепок диаметром до 5мм – все материалы и до 6 мм – алюминий, с максимальным диаметром буртика 11.4 мм и длиной до 25мм. Оснащена системой автоматической подачи заклепок и отвода стержней. Возможны следующие опции: полная автоматизация процесса, управление с компьютера, предварительная установка всех параметров выполняемой работы, полный отчет о проделанной работе, включая описание причин возможных ошибок. Разрабатывается индивидуально. Скорость работы - 45 шт\мин, сила втягивания - 11700N.</p>	
<p><b>POLYPERFOR</b> - ручной просекатель отверстий диаметром 3.3, 4.1, 4.9, 6.2 мм под заклепки в листовых материалах из алюминия, стали, нержавеющей стали, толщиной от 0.5 до 3.0 мм. Масса 965г. Максимальное расстояние от края листа до центра отверстия 50 мм. Просекание отверстий одной рукой без усилий. Создаваемое усилие 7500Н.</p>	

## 7.Гарантийная карта

Модель: **GESIPA TAURUS**  1  2  3  4

Серийный номер: \_\_\_\_\_

Штамп продавца:

Дата продажи: “\_\_” \_\_\_\_\_ 20\_\_ г.

### Гарантийные обязательства в РК обеспечивает компания ТОО «Заклепочный инструмент ГЕСИПА»

[www.gesipa.kz](http://www.gesipa.kz) [info@gesipa.kz](mailto:info@gesipa.kz)

тел: 8(777) 682-82-96

skype: gesipa.kz

Адрес: г. Алматы, ул. 6 линия, д.3

Гарантия не распространяется на заклёпочники, сломанные в результате работы с неоригинальными деталями!!!

Внимание: какие-либо изменения и исправления в данной гарантийной карте делают гарантию недействительной.

### Гарантия изделий

Подтверждаем, что изделие фирмы GESIPA GmbH, приобретенное Вами, было изготовлено с применением высококачественных технологий и в нем отсутствуют технические дефекты. Этим мы гарантируем исправную работу изделия в соответствии с технико-эксплуатационными условиями, приведенными в инструкции по использованию.

### Гарантийные условия

1. Настоящая гарантия распространяется на изделие, вышедшее из строя по причине бракованных деталей и/или производственных дефектов.
2. В момент обращения в гарантийный сервис в месте продажи или в представительство фирмы GESIPA необходимо представить:
  - надлежащим образом заполненную гарантийную карту,
  - действительный документ, подтверждающий покупку, с указанием даты продажи,
  - бракованное изделие,
3. Гарантия предусматривает бесплатную замену деталей в течение 12 месяцев от даты покупки изделия.
4. Все расходы, связанные с доставкой изделия до гарантийного пункта, сохранностью и прочим риском, несет Покупатель.
5. Гарантийная карта, заполненная неправильно или не полностью, является недействительной. Серийный номер должен соответствовать номеру, указанному в гарантийной карте, а дата продажи - дате, указанной в документе, подтверждающем покупку.
6. Гарантия не распространяется на:
  - ущерб или повреждения, вызванные несоответствующим применением или эксплуатацией изделия сверх меры, отсутствием соответствующего ухода за изделием со стороны Пользователя или использованием им изделия не в соответствии с инструкцией по эксплуатации или правилами безопасности,
  - естественный износ элементов, помеченных в перечне деталей черной точкой,
  - механические повреждения изделия, а также ущерб, вызванный этим повреждением,
  - ущерб или повреждение, возникшее вследствие внешних факторов, не зависящих от производителя,
  - изделия, носящие следы переделок, исправлений или изменений, выполненных иными, нежели Гарант, лицами,
  - ущерб или повреждение, возникшее вследствие использования неподготовленного воздуха (для пневмогидравлических инструментов)
  - **Запрещается вскрывать корпус изделия. Изделия со следами вскрытия снимаются с гарантии.**
  - изделия, гарантийная карта или серийные номера которых были каким-либо способом заменены либо исправлены.
7. Гарантия распространяется только на инструмент и не распространяется на аккумуляторы, средства для зарядки аккумуляторов, а также на прочие дополнительные приспособления.
8. Окончательное решение в отношении правомерности рекламации принимает Гарант.
9. Гарант не принимает к рассмотрению и не дает гарантии ни на какие другие изделия, кроме изделий, упомянутых в этом документе. Ни в каком случае он не будет нести ответственность за утрату, повреждение, уничтожение изделия и прочий ущерб, вызванный другими причинами, за исключением тех, которые связаны с дефектами самого изделия; он также не гарантирует Пользователю компенсацию упущенной прибыли из-за вышедшего из строя изделия.